

# OBERÁ

## ■ Guía didáctica para el análisis del documental

Ministro de Educación de la Nación  
Lic. Andrés Delich

Subsecretario de Educación Básica  
Lic. Gustavo Iaies

Unidad de Recursos Didácticos  
Prof. Silvia Gojman

**Elaboración de guías**

Autor: Prof. Brisa Varela

Coordinador: Rubén Silva

Diseño gráfico: Griselda Flesler

Edición: Norma Sosa

© Unidad de Recursos Didácticos

Ministerio de Educación. Pizzurno 935

Ciudad de Buenos Aires

Hecho el depósito que establece la ley 11.723

Libro de edición argentina

Impreso en ABRN, Producciones Gráficas S.R.L.,

Buenos Aires, Argentina

Mayo de 2001. Primera edición

ISBN 950-00-434-8

# Guía de análisis de OBERÁ

## Ficha técnica

**Título:** *Oberá*

**Serie documental:** *Misiones, su tierra y su gente*

**Serie temática:** 3

**Producción:** Sipted (Sistema Provincial de Teleducación y Desarrollo)

**Distribuidora:** Sipted (Sistema Provincial de Teleducación y Desarrollo)

**Año de producción:** 1988

**Género:** docudrama histórico-geográfico-antropológico.

**Duración:** 50 minutos

**Correspondencia con nivel y área:** Ciencias Sociales. Segundo y Tercer Ciclo de EGB y Polimodal.

## Síntesis temática

*El principal eje temático del presente material audiovisual es la reconstrucción histórica del proceso de colonización de la zona de Oberá y la fundación de la ciudad que lleva el mismo nombre. Este proceso fue realizado, a principios del siglo XX, por inmigrantes, en general europeos, y por algunos criollos llegados de otras provincias.*

## PROPUESTA PEDAGÓGICA

### Fundamentación

Este video se concentra en describir cómo fue el proceso de arraigamiento de los inmigrantes de origen europeo en la zona de Oberá, en la provincia de Misiones y lo hace mediante el desarrollo de testimonios y anécdotas de sencilla captación.

Un tema fundamental que este material audiovisual trabaja a propósito de la cultura de los grupos extranjeros gira en torno a la reproducción de los es-

tereotipos que se vinculan con la pertenencia al género dentro de la estructura familiar.

Los movimientos migratorios y sus repercusiones en la organización territorial a lo largo del tiempo permitirán integrar las disciplinas Geografía e Historia a partir del eje “procesos de inmigración”.

Por otro lado, este video puede constituirse en un disparador que permita analizar todo un proceso histórico y esbozar periodizaciones vinculadas al rol del Estado argentino sobre la cuestión migratoria.

## **Contenidos**

- Inmigración. Distribución, composición social.
- Rol del Estado argentino respecto de la cuestión inmigratoria. Los movimientos migratorios y sus repercusiones en la organización territorial a lo largo del tiempo.
- Migración de origen europeo en Oberá, Misiones. Los procesos productivos regionales.

## **Objetivos**

- Comprender y valorar diferencias culturales.
- Analizar situaciones personales, familiares y sociales que históricamente han impulsado a la población a emigrar de sus territorios de origen.
- Conocer el rol del Estado argentino respecto de la cuestión inmigratoria.
- Emplear diferentes fuentes de información para la reconstrucción histórica.

## **Actividades**

### **Observación para el docente**

Este video se recomienda, en particular, para el Ter-

cer Ciclo de la EGB, pero también se podrá utilizar durante el Segundo Ciclo si se lo proyecta por segmentos especialmente seleccionados.

Para que los estudiantes trabajen las variadas posibilidades y conceptos desarrollados en este video, les presentamos tres diferentes propuestas de actividades. Podrán optar por una de ellas o tomar diferentes actividades de cada propuesta y relacionarlas entre sí.

### **Propuesta A**

1. Observen en particular la presentación del video. Identifiquen a lo largo del video la diversidad de fuentes de información (fotografías, documentales, periódicos locales, restos arquitectónicos, etc.) que se utilizan para reconstruir la historia de la instalación de los inmigrantes de origen sueco y suizo en Oberá. Enumérenlas.
2. En este video se trabaja con un recurso audiovisual que permite presentar datos pertenecientes a fuentes históricas (“hechos reales”) junto con datos ficcionalizados (“hechos inventados”). Identifiquen y diferencien los hechos documentales de los hechos ficcionales dramatizados por actores.
3. ¿Qué función tienen las imágenes que aparecen tratadas en color sepia?, ¿pertenecen a hechos reales o son acontecimientos inventados?
4. Reconozcan, según vuestra opinión, cuáles son las ventajas y los límites que brindan las diferentes fuentes de información que emplea este video.
5. Formen grupos de cuatro o cinco participantes. Busquen información sobre la población de origen suizo y sueco que se instaló en la provincia de Misiones.

nes a principios del siglo XX . Realicen un informe con los datos obtenidos.

6. Comparen la información aportada por el video con los datos obtenidos de su propia investigación. ¿Encuentran coincidencias?, ¿cuáles?, ¿existe alguna contradicción entre los materiales investigados? Como conclusión, elaboren un texto integrador.

### **Propuesta B**

6.1. Para poder reconocer las transformaciones producidas en la esfera familiar con el transcurso generacional y para trabajar la problemática del género, les proponemos analizar el proceso de migraciones a partir de los vínculos familiares, los cambios sociales y el rol de las mujeres. Asistan nuevamente a la proyección del video pero, ahora, concentren su mirada sobre los siguientes aspectos: los trabajos familiares: detecten cambios generacionales y diferencias respecto de los hijos y las hijas; la observación de imágenes y guiones: identifiquen si existen estereotipos y propongan qué cambios podrían introducirse en la perspectiva de la mujer que muestra el video; analicen las entrevistas: ¿qué le preguntarían a las mujeres sobre su trabajo rural cotidiano que consideran que no aparece en el video y que sería importante incorporar?

6.2. Redacten un texto integrador que exponga sus conclusiones sobre la problemática del género en las poblaciones inmigrantes de Oberá.

### **Propuesta C**

7. Mediante esta actividad les proponemos utilizar el presente video como un disparador para reconstruir

la historia familiar de cada uno de ustedes, pero sin perder de vista su relación con el proceso histórico y con las transformaciones que fue sufriendo la Argentina. (Recuerden que el propósito de la actividad será identificar los diferentes momentos y modificaciones del contexto histórico y sus repercusiones sobre la esfera social.)

8. Busquen fotos familiares donde claramente se visualicen diferentes ámbitos y actividades (el interior de las casas, los paseos públicos, las diferentes actividades laborales, la participación en competencias deportivas, en conmemoraciones, en encuentros culturales, por ejemplo). Dispongan las fotos en un afiche de tal modo que les permitan “reconstruir” cierta “historia familiar de generación en generación”. Identifiquen las transformaciones socio-familiares producidas mientras van reponiendo, el proceso histórico contextual.

9. Como conclusión, elaboren un pequeño informe donde destacarán las diferentes dificultades que bisabuelos, abuelos y padres debieron afrontar durante su vida respecto de las condiciones sociales en medio de las cuales les tocó desarrollarse. Les recomendamos que confeccionen un pequeño cuestionario para realizar entrevistas entre los parientes de mayor edad de la familia.

### **Algunas sugerencias**

Los temas desarrollados en esta guía de actividades pueden trabajarse de manera independiente o pueden ligarse a la proyección del video *Ucranianos* (de esta misma serie) y a su guía de estudio. Si se trabaja con estudiantes del Nivel Polimodal, será intere-

sante detenerse en las diferencias entre reconstrucción histórica realizada por aficionados locales y reconstrucción histórica realizada por historiadores. En este caso, les sugerimos que organicen y confeccionen un guión cinematográfico, pero, esta vez, pensando que el rol de quien reconstruirá la historia de Oberá será el de un "historiador".

Reflexionen sobre las preguntas que realizaría a sus informantes, con qué hipótesis trabajaría, cómo encararía el trabajo de campo y qué métodos utilizaría, entre otras variables.

### **Bibliografía de consulta**

A continuación, les brindamos las obras más adecuadas para trabajar los contenidos de esta guía.

Una de las principales ventajas de esta bibliografía consiste en su alto grado de actualización respecto de las problemáticas planteadas.

Consulten con sus profesores para trabajar específicamente algunos fragmentos relacionados con las cadenas migratorias y con las redes de contención de "paisanos".

Calvo, S., Serulnicoff, A y Siede, I., *Retratos de familia en la escuela. Enfoques disciplinares y propuestas de enseñanza*, Buenos Aires, Paidós, 1998.

Devoto, Fernando, *Movimientos migratorios: historiografía y problemas*, Buenos Aires, CEAL, 1992.

Gojman, Silvia y Gurevich, Raquel, *Globalización: un concepto para analizar la sociedad contemporánea*, Buenos Aires, Prociencia-MCYE, 1999.

Hobsbawm, Eric, *Historia del siglo XX*, Barcelona, Crítica, 1995.

Manzanal, Mabel y Rofman, Alejandro, *Las economías regionales en la Argentina*, CEUR/CEAL, 1989.

## **Relaciones entre los contenidos y los recursos audiovisuales**

Una óptica diferente para el tratamiento en clase

El desarrollo del tema se organiza a partir de una serie de dramatizaciones y de testimonios que avanzan cronológicamente y que dan cuenta de cuáles fueron los motivos que propiciaron la llegada de los primeros colonos a la zona de Oberá.

Una línea del relato se asienta sobre un grupo de actores, pobladores del lugar y también descendientes de colonos, que se "interpretan a sí mismos", entre ellos: un investigador, su mujer y su hija. Esta línea aparece como encabezado de cada fragmento y actúa como presentación y disparador. Otra línea del relato se asienta sobre los testimonios de los viejos pobladores de la zona.

Desde el punto de vista de la imagen, se pueden identificar cuatro líneas de relato: los testimonios; la vida actual de Oberá; las imágenes de archivo —fílmico y fotográfico— sobre el pasado de Oberá y las dramatizaciones, en las que los actores representan a los antiguos colonos.

En los últimos dos casos, la narración de los entrevistados continúa como voz en off.

Ambas líneas, la documental y la dramatización, se apoyan y fortalecen mutuamente. Hay momentos, por ejemplo, donde se yuxtaponen dos imágenes: una del pasado (de archivo) y otra del presente (tomada por los documentalistas), y el producto final es la visualización del pasado y el presente unificados

sobre los mismos personajes realizando la misma actividad, sea ésta una fiesta, un baile o almuerzo, haciendo árboles, etc.

También se presentan imágenes de archivo y mapas con animaciones donde se pueden observar las primeras rutas y los primeros asentamientos, cuyos nombres van apareciendo a medida que los caminos se fueron construyendo. Hasta se observa un mapa catastral con las primeras 60 ha mensuradas y divididas.

Respecto de la historia en sí, podemos decir que se inicia con planos detalle de una mecedora donde finalmente vemos que se ubica el protagonista que guiará el relato. Se trata del historiador (actor: línea dramatizada) que, allí sentado, lee unos apuntes. Le han encargado una tarea: reconstruir la historia de Oberá.

Los testimonios de sus protagonistas, ahora ancianos, constituyen esa historia: la llegada de los primeros colonos, las causas de su emigración, la hostilidad del lugar, las potencialidades de la zona, los esfuerzos realizados.

Un punto interesante para tener en cuenta hace hincapié en la visión que los europeos tenían de los aborígenes, antes y después de conocerlos. Esta visión aparece en varios pasajes del video.

## **Glosario**

**Animación:** es un procedimiento que mediante el dibujo procesado en forma analógica o digital, permite la construcción virtual de objetos (escenarios, personajes, etc.), bidimensionales (2D) o tridimensionales (3D) sobre la pantalla de dos dimensiones. Este proceso genera la ilusión de movimiento, profundidad y volumen característica del medio audiovisual.

**Cuadro:** es el límite que hace de marco a las imágenes registradas por la cámara.

**Encuadre:** es el procedimiento de poner en cuadro el objeto que registra la cámara.

**Plano detalle:** procedimiento de encuadre con la cámara que consiste en registrar de manera protagónica un aspecto de un objeto o persona que se considera relevante. Por ejemplo: los ojos de una persona o cierto gesto de sus manos.

**Voz en off:** es una voz, identificada previamente o no, cuyo emisor no está presente en la pantalla.